

Al-Umma

I. Al-Umma. 1933.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

قيمة الاشتراك

٤٠ فرنكا	في القطر الجزائري عن خمسين عددا
٢٥	عن خمسة وعشرين عددا
٤٥	في تونس والمغرب وطرابلس
٣٠	عن نصف سنة
٥٠	في سائر الاقطار

الاعلانات

ينفق في شأنها مع الادارة

Chèques Postaux 84-30

TÉLÉPHONE : 31-60

الأمس

Journal "EL-OUA"

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

ابو البشير

اراهيم بن الحاج عيسى

نهج روفيقو عدد ٧٠ بالجزائر

DIRECTEUR GERANT

ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM

70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

الموافق ١٣ ابريل ١٩٣٧

جريدة عربية تصدر كل يوم الثلاثاء

الجزائر - يوم الثلاثاء ١ صفر ١٣٥٦

كيف أصبحت الجزائر - التي لم تكن في دور من ادوار التاريخ دولة - فريسة للدعايات الاجنبية! قنبلة البارود لا بالماء المقطر! بين الشلف والرميل . نهضتنا الجديدة . القرارة ترزأ في عزيز من ابنائها! ركب الحجاج تحية وسلاما (قصيدة) الاستاذ جلواح في الميزان

قنبلة البارود لا بالماء المقطر

للاستاذ مصطفى صادق الرافعي (١)

-- وطلب الفصل بين الشبان والفتيات يرجع الى هذه الآية : « ذلكم اطهر اقلوبكم » وقولون .
 -- وطلب ايجاد المثل الاخلاق لهذه الامة من شبابها المتعلم هو معنى الآية : « هذا بصائر للناس وهدى ورحمة »
 -- قوة الاخلاق يا شباب . قوة الاخلاق ! ان الخطوة المتقدمة تبدأ من هنا
 * * *

حياتكم الله يا شباب الجساعة ! لقد كتبتم الكلمات التي يصفق لها العالم الاسلامي كله
 -- كلمات ليس فيها شيء جديد على الاسلام ولكن كل جديد على المسلمين لا يوجد الا فيها !
 -- كلمات القوة الروحية التي تريد ان تقود التاريخ مرة اخرى بقوى النصر لا بهوامل الهزيمة
 -- كلمات الشباب الطاهر الذي هو حركة.

عبارات بارتيل والخطب التي القيت اخيرا بمؤتمر باريس لا تزال حياها تعمل في الادمغة فلاحاجة لنا الى اعدادها . واسلوب اعوان الباشقية في افريقيا الشمالية واضح بالآلا مزيد عليه .

وقد شرح هذا الاسلوب - اسلوب نشر الدعوة - كتابهم الافريق المقدس « القضية الجزائرية » مكتب المطبوعات ١٩٣٦ وقراءة هذا الكتاب فربضة على اشباعهم المخلصين . وقد ظهر الحزب الشيوعي في هذا الكتاب في صفة لاسيوية الحقيقية كحزب عربي (كذا) يربط دعايته في الاوساط البربرية والاروبية برابطة التحالف مع مختلف احزاب الجامعة العربية ، كالتحالف مع الوطنية المنشودة من « نجمة شمال افريقيا » وقد انقضت عرى هذا الحلف - وكالتحالف بالخاص مع الوطنية الخفية في جمعية العلماء !

البكري

يتبع

حياتكم الله يا شباب الجامعة المصرية . لقد كتبتم الكلمات التي تصرخ منها الشياطين ...
 -- كانت او انتسبن لانتسبت كل واحدة منهن الى آية مما نزل به الوحي في كتاب الله .
 -- فطلب تعليم الدين لشباب الجامعة ينتهي الى هذه الآية : « انها يريد الله ليذهب عنكم الرجس »
 (١) رفع طلبة الكليات في الجامعة المصرية الى مديرها وعمدتها واسانذتها - طلبا بلتمسون فيه ادخال التعليم الديني في الجامعة والفصل بين البتين والفتيات اذ « لا اصلاح الا بعد اصلاح روح الشباب الناهض حتى يكون له من قوة روحه وهو اخلافه سلاح يحارب الرذيلة وينصر الفضيلة . قالوا : « ولا شك ان الامة بأسرها قد احتست بنقص الناحية الدينية في المجتمع المصري ونقص اخلاق الفرد ووطنية تباعا »

كل شيء الى حظيرة العرب والفتية اكل احد برحوب تجسدي الدولة العربية) كذا بقوله الزناني في « الصوت الاهلي » يوم ٢٦ ديسمبر ١٩٣٦

وما معنى هذه الدعايات ؟ ومن اين منشأها؟ ومن ينفذها ؟ ولفائدة اي القضايا تبث ؟
 نعم من جملة التيارات المختلفة التي تعمل الآن في شمال افريقيا ، يمكننا ان نذكر ثلاثة مصادر خصوصية تعمل ضد فرنسا وهي :
 الشيوعية - الجامعة العربية - الوطنية العربية من طريق جنيف

الحزب الشيوعي « العربي » (والدولة) العربية

نبدأ الكلام على الشيوعية الروسية فنقول : ان

وانطلق سلاح البهتان وقلب الحقائق من يدها فقد وضح الصبح لدى عيني .
 فها نحن اولاء نعرب لقراء الامة مقالا تحت العنوان اعلاه نشرته صحيفة « لافلام » (الملب) احدي صحف الاستعمار المتعصبة ليرى القارئ الكريم كيف تسترسل مع الاحلام والهواجس تذرعا الى تشويه صورة الجزائر الحقيقية وتصويرها - بدون حياء ولا خجل - كبركان يرسل الشر ويقذف بالحلم وبتمهض لينسف بالفرنس بين الموجودين حوله او كصن دست الدعايات الاجنبية تحتمه الاقسام لنسفه ونحو معالمة .
 هذا وان كنا جديرين بان لا نقابل هذا الطيش وهذا الصلف الا بضحية صفراء تنسج عن احتقار لهذه العقول السخيفة والنفوس الضارية ! بيد اننا - نظرا لما اشتهل عليه المقال من نقط ذات بال ربما التبس وجه الحق فيها على بعض العقول نجد انفسنا مضطرين ان نذكر عليها بالرد لعلنا من هلك عن بينة ويحيى من حي عن بينة .
 قالت في عددها الصادر في غرة ابريل ١٩٣٧ : « لم تكن البلاد الجزائرية في وقت من الاوقات دولة ، ولا عرف تاريخ المغرب في مختلف ادواره وحده شمال افريقيا تهيم عليها حكومة وطنية ، وان نخبة الجزائر لتعلم هذه الحقيقة حق العلم وللتدليل على ذلك نستشهد بما صرح به الاستاذ الطالب عبد السلام قنيت بحامي نلسان اثناحادثة حديثه العهد مع احد محرري جريدة « اكسبريس » مبدى : قال :
 « لا يخفى علينا ان الغزوات لم تنفك منذ اجيال متغلغلة في القدم متعاقبة على الجزائر من طرف امم تختلف رقبا وانحطاطا امثال الفينيقيين والواندال والرومان والاغريق والعرب والأتراك . وعليه فيلادنا لم تكن يوما متحدة ولا كوت حكومة ليتسنى اليوم تأسيس اخرى ونسق ما يقوله بعض الحرافين الخياليين اعضاء الجمعية الباريسية [نجمة شمال افريقيا] »

فكيف نجسد - والحالة هاته - عدة حملات تثار في شمال افريقيا باسم كيف يتحمل البعض فيعطي للفظه مسلم معنى « الوطنية » وارجاع

هدية الى بعثة البرلمان

كيف أصبحت الجزائر - التي لم تكن في دور من ادوار التاريخ دولة - فريسة للدعايات الاجنبية !!

اعتاد اعداء القضية الجزائرية من غلاة الاستعمار ان يشعروا حملاتهم العنيفة ضدها في كل فرصة ظنوها مواتية لها وخافوا ان هم سكتوا والقوا سلاحهم القاتل امامها - سلاح قلب الحقائق وطوس عالم الحق - ان تخطو خطوة واسعة في سبيل النجاح ويخيل اليهم انها اذا نجحت تقضى على مطالبهم وتفوزهم تماما في هذا القطر العظيم ...
 وهذا محض خبطا منهم حدا بهم اليه الجشع الهالك ، وقصارى ما يمكن تربيته على نجاحها - وهي لا محالة ناجحة - القضاء على الاستعمار بخبرات البلاد وجعل حد لحرمان ابن البلاد نصيبه منها بحيث يصبح ممن يناله قسطه ويساهم في الرغبة الذي ينتج . ولا غشاة في ذلك .

نعم لو كان هناك انصاف ، واركان هناك انسانية لشورك في المنعم - ولو لم يكن من ثرات اباؤه واجدادهم - لمشاركته في المغم قبل ذلك ولكن هي النفوس البهيمية ترضى بكل شيء ويعز عليها ان يشاركها غيره ولو في اقل قليل منه .

اعتادوا اثر الضوضاء والصخب كلما احسوا بالدوائر العليا بهم بالانقذات نحو الملائين الذين يرهقون بيلاتهم الحسن ايام المحنة مخافة ان يهتوا الى صرخاتهم الداوية واستغاثتهم التي تذيب الاحجار الصلدة بله الاكباد الرطبة .
 ملاوا الدنيا - وما بالعهود من قدم - استغاثة ونذبة لما اذاع وزير الداخلية م . « ريني » عزمه على زيارة القطر الجزائري والاطلاع على حالة سكانه ودراسة ادواتهم لاجراء العلاج الشافي وقامت قبامة صحف الاستعمار ، لا فرق بين صحف فرنسا وصحف الجزائر فاخذت تستوحي الخيال وتستهلم الاوهام وتحرك القضايا المغتلاة وتخلق الافك والزور وتشويه

سمعة الجزائر وسكانها وصيغهم بالصيغة التي توغر عليهم صدور اولي الامر ، وتصدهم عن انجاز ما اخذوا يذيعونه من اسعافهم ، وانتشالهم من هذه البؤس والشقاء .
 نعم كل ذلك دسيسة ، الغرض منها صرف المسلمين عن ابداء حالتهم الاسيفة والمطالبة باصلاحها - الى اشتغالهم بالدفاع عن كرامتهم وتبرئة ساحتهم مما يلصق بهم من التهم زورا وبهتانا .
 ومن سر طالع الجزائر ان انطالت الدسيسة على الماين فانصرفوا عن المطالبة بحقهم والشكوى مما يتفاهم من الحيف والظلم - الى ابراء ساحتهم فكنت تجددهم في كل مقابلة قابلوا فيها الوزير يجهدون انفسهم في ابداء زهاتهم وتبرئة ساحتهم . والمخطوط منهم هو الذي يوفق الى سوق الادلة التي تثبت نزاهته واخلاصه ! كآف لا حقوق هناك تطلب ولا مظالم يجب نزعه ولا اجحاف يتحتم تلافيه الى غير ذلك !

وها هي ذا صحف الاستعمار تحاول اعادة تثيل هذه الميزلة من جديد بمناسبة قدوم بعثة البرلمان للبحث في شؤون الجزائر واستكناها حالتها الحقيقية حتى يوجد لها العلاج الناجع لبحول دن اي نور امل ينفذ الى اعماق نفوسهم التي غشيتها ظلمة الجور والبس ! ولكن شتان بين الظرفين وبين الحكمين فامس عمت على المسلمين الدسيسة واليوم تفتظوا لها والمسؤن لا يلدغ من جحر مرتين . امس كانت حكومة من خصائصها انها اشاحت بوجهها لما قصدها وفد الامة الجزائرية ! واليوم على منصة الحكم حكومة شعبية مما تفاخر به غيرها انها تسعف الفقير وتساعد الضعيف ! فلنهدأ صحافة الاستعمار بالا ولنرح قراءها من جمعية لبس ورامها طعن ،

القرارة ترزاً في عزيز من ابنائها

ولاخواننا الذين سبقونا بالايمان ولا نجعل في قلوبنا
غلا للذين آمنوا ربنا انك رؤوف رحيم .

في هذا اليوم المبارك السعيد - يوم الجمعة
وارينا جثمان الشاب النجيب الغيور بكبير بن
الحاج سليمان في هذه التربة الطاهرة النقية ، ساقته
المقادير من مسقط رأسه الزنترارة لاجل المعالجة
وطلب الراحة عما ألم به فناداه المنادي من قبل الله
بدون انت بشمى هو ولا ابوه ولا اهله ولا
اصدقاؤه قلبى داعي الله واسلم روحه الى خالقه .
(رما ندرى نفس باي ارض توت) فاستراح من الهموم
والغوم والشرور والقبور الممتلئة بها نواحي الدنيا
نعم سار الى رحمة الله نعمنا مكرما بآيانه الصافي
في قلبه وعمله الخالص بين يديه ، مزودا برضى
الناس ورضى والده ، والنفس الاخيرة افضله في حجره
رحمك الله ايها الشاب التركي الطاهر ، آوتت
الى مضجعك الاخيرة وانت في مقتبل العمر ، لم
يكتملك لك العقد الثالث فاختطفتك زهرة شبابه هذا
النية التي لا تميل طرفه عن .

نود في اختيارنا ان لو بقيت وعشت ردحاً من
الدهر تقيم مع اقوانك ركناً من اركان الحياة العلمية
والدينية والحقيقية وتنال قسطك وافراً من الاعمال
الجريئة والمشاريع العالمة التي طالما اشرفت ففكك
الدها بطوح ، تشهد لك به غيرتك وجهادك ،
ولكن اختياراً لله اعلى ورافع واحكم ، قضى ونفذ
فلا راد لقضائه ولا معقب لحكمه .

عشت يا ابا بكر عزيز النفس جميل الصفات
بنية الذكر ذا اخلاق طيبة عجمنا كثير المطالعة
ونطلب الحقائق العلية من مظانها ونشجع فكرك
لنحرير مقالات ونظم فهاهنا ولقد عرفنا قراء جرائد
وادى ميزاب - المقرب - النور - الامة -

فلا غرو فانه اکتزع العلم من مدينة العلم ، فنفذ
بلياب المعارف في المدارس الاولية وفي المدرسة
الخدمونية فقال شهادة (البدايم) ثم في المعهد
التربيتي ، وكان يتردد على مجالس العلامة الشيخ
(يونس) في القراءة ولو وجد السبيل لاستكمال
معلوماته وساعدته الظروف لرأينا منه نابغة
واي نابغة ولكن ضرور بات الحياة صرفته عن
استكمال حظها من العلم فاشتغل بالتجارة في دكان
عنه الحاج عمر بن حوسبانت ارنو وفي اثناء اعماله
التجارة لم ينكف عن المطالعة في اوقات الاستراحة
للا كانت او نهارا .

وقد فقدناه هذه الاوصاف الجميلة وفقدنا والده
واقارباه واصدقائه فترك القلوب تنحسر حزنا
والعيون تذرِف العبرات الحارة من فقدانهِ .
ونذكركمنا والله بموئنه هذا كل شاب فقدناه
من شياننا المتقنين بالثقافة الصحيحة امثاله مثل :
حمود الحاج الناصر - رمضان حمود مولى
بذور الحياة - بكير بن مسعود بن عمر - وغيرهم
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم .

اخواني تأملوا واعتبروا كيف يرفع العلم ذويه
وينزل لهم هذا الذكر العطر الخالد بين الاحياء .
تلك هي الحياة الحقيقية حياة الخلود ، الناس موق
واهل العلم احياء »

فصبرا جبلا وعزاء ابيها الوالد الحنوف الاخ
الحاج سليمان والعلم الكريم الاخ الحاج عمر والاخ
صالح بن سليمان وجميع الاقارب ففظم الله لكم
ولنا الاجر والهكم وابانا الصبر وزقنا واباكم الشكر
ولا حيركم في عزير لديكم مدى العمر والمجد لله رب
العالمين .
بسمكة أبو حفص

يتذكر قراء الامة واخوانها القاصد البليغة
والقالات البديعة الغريبة ايامها رستمى بكيرى التى
يستجلون من بين سطورها تلك الروح الصامية التى تلي
على صاحبها بدائع الوطنية الصادقة والايمان الكامل
والغيرة التأججة والتفكير الناضج فينظفها جواهر
وينشرها لآلى نزهوها الجريدة ويرقص منها
الناظرون .

ذلك هو شابنا الاديب بكير بن الحاج سلبان
ابن الحاج يوسف الفراري الذي نعتبه اليوم اقربنا
الصلوات والحزن عز النفس والاسف بلا الجوانح
اصابه مرض الاعصاب فجاءه من القرارة الى
بكره لمداراته فلم ينجح فيه دواء لتكن الضعف به
فاختطفته ميتته يوم ١٩ محرم وهو في خمسة عشر
وزرة شبابه ! فلم ترحم هذا الشباب الفض ولا
حياته الباسية في وجه الدنيا ، ولا مستقبله الذي
ينتظره ليدس فيه فراغا كبيرا !
فاقطع بئرته رجاء امة كاملة كان موصولا به ،
وطاشت آمال كبار كانت مصوبة اليه ، وتلثروا به
حسرات تشبهه وتأوهات تشبهه !

قضى الله تعالى - ولا يسأل عما يفعل -
 ا- يبرزنا في هذا الشاب وامثاله من الشباب
 الحي المتفهم المتأق غير نشا والمستعد للاضطلاع
 بهبه الجهاد الوطنى - ويرك من انزاسهم آلافا
 يعينون في الارض فسادا ويكنون وبالا على
 الامة وشما قبيلا تقاس منه مضى الحياة .

فيا ما شد بلاء هذه الامة ، وما اعظم مصيبتها
في ابنائها الاخبار والاشرار ، فالاولون يحبون وهم
اموات ولا تنتفع بهم الامة ، والاخرون يمتنون
وهم احياء وتضرر بهم الامة ، والله في خلقه شؤون
وهو الحكيم الخبير .

و- الامة - تتقدم بغيريتها الحارة الى المصلح
الوطنى والد الفقيه السيد الحاج سايان بن الحاج
يوسف واعانه الكرام وآله وذويه وذر جومن
الله ان ينعمد القعيد برحمته وان يلهمهم الصبر
والسلوان وان يبارك لهم في اولادهم البررة ويجعل
منهم رجالا عاملين لرفع مجد الدين والوطن .
وقد شمت جنازته في حفل كبير من عاريف فضله

وبعد ان اودعوه مقره الاخير التي عليهم حضرة
الوطنى الفيور الاستاذ الشيخ الحاج عمر بن الحاج
ابراهيم العتيق خطابا حافلا ضمنه شيئا من حياة
الفقيه ونرجسته ونحن ننشره هنا افادة للقراء وايضا
ببعض حقه وهذا نصه :

من الاموال والانفس والتمرات وبشر الصابرين الذين
اذا اصابهم مصيبة قالوا انا لله وانا اليه راجعون
اولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة واولئك هم
المعتنون

سبق في علم الله واقتضت حكمته الازلية
ان جعل كل نفس ذائقة الموت في الاجل
المحدد . لا تاخير ، ولا تقديم ، ولا اختيار ، ولا
انتظار . وشرع هذا السبيل لجميع خلقه من اول
الدنيا الى آخرها ، لأنها دار عمر ، دار الاعمال
لتجزي كل نفس في دار المقر بما عملت من خير
وشر ثم هي دار المحن والنكبات ، لا دار السلامة
والسرور فانه اذا من سبقت له عناية الله فككتب في ديوان
السعداء . وباشارة من الملائكة العصابة وفرط في جنب
الله فككتب في ديوان الاشقياء : « ربنا اغفر لنا

ركب الحجاج تحية وسلاما

أقيمت ببلدة الاصنام مأدبة عشاء للحجاج الكرام فانفرد احد الاغوات على الشاعر المبدع
الاديب مقدي زكريا ان يعجبى هذا الركب الميرون بتحية تليق بالمقام فنظم هذه القصيدة اترجبالا
فأناها ببراعة تناسب براعة نظمه غير ان خياله السياسى جمع به فلم يحظ منه هذا الركب المسكين
بسوى بشن او ثلاثة من قصيدة نظمها لاجلهم ، قال رد الله غرته . . .

أكتب على سفر الحلود نظاما
وشرب كؤوس الانس مفرقة وقل
أهلا بوفد الله بعد اياه
أرووا الحديث عن العظيم وطية
قولوا لنا بحياتكم أرأيتم
أرأيتم عبد العزيز حياها
أرأيتم روح العدالة قائما
أوضعتم في أذن أحمد همسة
أذكركم المعصفي في طية
والجهل مرقا وشتت شملنا
مفرقين على البلاد طوائفا
لم يكفنا قرن المذلة عبسة
نمسي ونصبح والحوادث حولنا
ونفط ملء جفوننا في راحة
هل من سبيل للنهوض فاننا
هزوا غدونا في الحياة وسبة
رعيا لعهد الله في اسلامه
يا ويلتذ على العروبة اصبحت
يا لهفناه على الجزائر قد غدا
بدلتكم والله بدل ما بكم
من باع بخسا غره بمذلة
زفراحت محترق ، وصرخة شاعر
لم تبق الا دمعة مختارة
لو انها نطقت لقالت انني
سقيال يا ركب الحجيج منعا

الصيد والفرس
والغزال والكلب

رأى أحد الفرسان غزالاً فاجرى وراءه الفرس
 جرى معها الكلب ، وامن الغزال في عدوه طلباً
 مائة من الهيا ، واخذ الفارس يلكر الفرس حاثاً
 ما لا ذراك الغزال الهارب واشتد جري الكلب
 نب الفارس . وبعد مدة خارت قوى الاربعة
 الغزال والفارس والفرس والكلب) فوقفوا جثثاً
 مدة . فمر بهم شخص واخذ يتفقد في ذلك المشهد
 قال : انى لا أعجب لموت الغزال لانه كان يجرى
 ليل النجاة ، ولا من الفارس الذى كان يطارد
 انتهكت قواه مجاهداً في سبيل الحياة — ولا أعجب
 من موت الفرس لان الفارس كان يلكره ويلعب
 نفسه بالسياط جري بالرغم عنه فوق طاقته فخر
 مرها . ولا أعجب من الفارس لانه كان يجرى
 وراء طريدة يحمل نفسه فوق طاقته مات . ولكن
 عجب كل العجب من هذا الكلب الذى جرى
 من تلقاء نفسه دون ان يلكر او يوكز وتكون
 ادية في الحصول على الطريدة لنفسه مات في سبيل
 لاجل غدا

ثانياً ==
انرى لدى الويلات يا دهر غابة
ام بعد ذا الادلاج يا دهر موقف
ثالثاً ==
فانرك سبيلى نحو خدمة امة

أخبت لما سبت من خسف تسف
ثم اني لا اكتم حضر نكم ان القصيدة برمتها
لفن معى ومشكلة غامضة لم افهم منها شيئا ولا
اظن ان احدا غبرى من القراء فهم منها شيئا او
انطبت منها صيرة بقلبه حسبا يكون للشعر الحي
الحالد ولو ان حضرة الشاعر اكفى عن القصيدة
كلها بهذا البيت البديع الجبار لكان له شان عظيم
وهو قوله :

وسقيتني كأس الزعاف ولم أكن
لولا هوى وطني القدس أرشف
الله عليك يا فالذي الهك - يا جلواح -
هذا البيت الساحر انني - غيرة على ادبك وشاعرتك
اربا بك ان تسف في شعرك وان تنزل بعد مسا
حلقت ، وتقبل سبدي كامل الكبارى وعظيم
تقدري .

فيها وإن كنت في ريب فأقرأ تاريخ أمة من الأمم
تجد صدق ما تقول ، نعم تجد العلم نبiras الحبيبة
وقائد الأمم الى قن المجد ، ولولاه مسا رأيتا شيئا
من سراق الحياء المحاضرة التي غرت العالم بمدينة
زهراء هي نتيجة العلم والعرفان ، ووليدة افكار
ناضجة ناهها العلم وبرزتها الحكمة والتعلل ؟

كنا وكان الناس قبل اليوم بين مصدق
ومكذب حول حديث المدينة وزخرفها ، وما
اتنح العلم الحديث من مخترعات يرتد البصر دونها
حسيرا ، شأن من تعود النظر الى مراثيات بسيطة
هي كل ما وصل اليه العقل الضعيف الساذج ، ولو
نفا اثر العلم اليوم الى أناس طموحهم الثرى وضعتهم
الارض - مع من ضمت - بين احضانها اهدوا
ذلك محالا ، ولو اقتصت على ذلك المخرج والبراهين
ما صدقوك ، ولو اخبرت رجلا خجائلا - وان
شئت فقل نخبة من ضحايا الجهل الكثرة -
برجل من النوع البشري يطير لهد ذلك سخافة
وجنونا ، ولو اصفق اقل : شعوضة وسحر ،
نعم شعوضة وسحر ، لان عقله كليل ومنشأه
في محيط ضعيف ساذج فاصبح بعد كل شيء خرج
عن محيطه وعجز عن ادراك كنهه محالا

انها القول الصبغة تصور الاشياء بعكس
ما هياتها وتعد ذلك مفخرة للفهم وحدقا في المعرفة
وقد اثبتت ادم كثيرة بانواع من هذا الصنف
النفخوع بحورده ، الراضى بذله ، وعبوديته .

وقد كنا معشر الجزائريين — ولما نزل — تحت هذه العبودية القبيحة ؛ وساطان الجهل القاهر يستعذب الحياة ، وتغلب التعمسير ، غير مبالين بموت افكارنا ، وجمود عقولنا ، لولا ان من الله علينا برجال عاملين بعنوا فينا روح الحياة فباصرنا الحقيقة جليلة واضحة ؛ ونهضنا نلتمس الحياة على ضوء هذا الاوار الذي بدت تباشره ، وما عسانا ان نـكـون . (يتبع)

« بلقاسم بن ارواق »

الاستاذ الشاعر جلواح

في الميزان

حضرة مديره الامه ، القراء حفظه الله .
اني لمن قراء جريدتكم والمعجبين بما فيها من
ابحاث قيمة نفيسة ومواضيع ادبية طريفة ، والمسام
بما جريات الاحوال بالعالم الاسلامي مسلم لنر
مثله في غير جريدتكم .

واني بصفة خاصة لمعجب بما تنشروه من
الشعر الحماسي الذي يهز أوتار القلب ويبعث في
الامة روح البقطة والشعور ، ومعجب بصفة خاصة
بشعر الاستاذ جوارح العباسي الذي ابدع ايما ابداع
في قصائده السابقة ولي ملاحظتان ابدعها لحضرة
الشاعر الكريم والهسا : ان يتجنب الغرب في
اللفظ والتعقيد في المعنى والتكلف في الفلسفة ،
ثانيتهما : مراعاة قواعد الوزن الكسائية حتى لا
يكون شعرا عبارة عن كلام مفروق نصفه بيباض
ككثير من الشعراء بشتال افريقيا وارى هنا
ان اوجه الى حضرة سؤالا — وهو من اي بحر
باحضرة الاستاذ الابيات الآتية في قصيدتك التي
نشرتها اخيرا بعدد الامة رقم ١١٥ —

اولا =
قد كنت ربانا فامسيت زورقا
اسرى ولا ادري الى اين اصرف

الرق في الامة كلها ، فيكون منها المحرك للامة كلها .

كلمات ليست قوانين ، ولكنها ستكون هي السبب في اصلاح القوم .

قوة الاخلاق يا شباب ، قوة الاخلاق ! ان الخطوة المتقدمة تبدأ من هنا .

يريد الشباب مع حقيقة العلم حقيقة الدين فان العلم لا يعلم الصبر ولا الصدق ولا الذمة .

يريدون قوة النفس مع قوة العقل ، فان القانون الادبي في الشعب لا يضعه العقل وحده ولا ينفذه وحده .

يريدون قوة العقيدة حتى اذا لم يفهمهم في بعض شذائذ الحياة ما تعلموه ، تفهم ما اعتقدوه .

يريدون السمو الديني لأن فكرة ادراك الشهوات بمعناها هي فكرة ادراك الواجبات بغیر معناها .

يريدون الشباب السامي الطاهر من الجنسين لكي تولد الامة الجديدة سامية طاهرة .

قوة الاخلاق يا شباب ، قوة الاخلاق ! ان الخطوة المتقدمة تبدأ من هنا .

احس الشباب انهم يفقدون من قوة المناهضة الروحية بقدر ما اهلوا من الدين .

وما هي الفضائل الا قوة المناهضة اضدادها فالصدق مناعة من الكذب والشرف مناعة من الحسة .

والشباب المنفلت بفروض القوة هو القوة نفسها وهل الدين الا فروض القوة على النفس !

وشباب الشهوات شباب مفلس من رأس ماله الاجتماعي ينفق دائما ولا يكسب ابدا .

والمدارس تخرج شباباً الى الحياة ففسادهم الحياة ماذا تعودتم لا ماذا تعلمتم ؟

قوة الاخلاق يا شباب ، قوة الاخلاق ! ان الخطوة المتقدمة تبدأ من هنا .

بين الشمل

اقبل الصباح في حلة اللحية المتوثقة الموضحة وعلى مفرقه تاج الغزالة المشرقة المداحة ، تلوح من ميدان القبر الاباح الرضاء ، يخالبا وكبرياء بما احرز عليه من الانتصار وظفر به من الفوز على خصمه الليل البهيم وعدوه الالذ العظيم ، تقسام

الكون وقد ، ورسمك الوجود وسجد ، فرحا وسرورا بانقلاط الخطير وظفره الكبير ، وابتمرت الرياحين - والشهر شهر آذار والفصل فصل الربيع - بتحتيته بتسمة الثغور ، فواحة العبير ، ما بين ورد احمر عطير وبفج ازرق نظير .

وتساقبت لثمتها هذه الحظرة البديعة والمكانة الرفيعة اعراف العصامي ، ونسأت الصبا الشبهة العروبة ، العاصية بأفانف السرحات الفدواء بساحات الرياض الفناء المازقة بادامها اللطيفة الخفية ، على اوتار اوراقها الندية الباكية بدمع الغمام ، سفر هذا الصبح الجليل

السعة الجيسل الطلعة من ناحية وادي الرميل ، التندق الساري ، وانا على حافة وادي الشداف المتفرق التبار واقف منحني الهامة ، مفتتا لكبد ، منظر الجنان ، شارد الببال ، مترعنا بين عواصف الآلام وروامس الآمال على هيئة الدروس الخفاق في ساحة الوفي .

وقفت على شاطئ هذا المضطرب الطامي غليلا افترقوا الاسلام دروسا ابتدائية وثانوية فقط ام تريدونه شجرة تفرس هناك لتقطع عنكم ؟

لا ، لا ، يا رجال الجامعة . ان قبيلة الشباب المجاهد تملأ بالبارود لا بالماء المقطر ...

ان الشباب مخلوقون لغير زمك ، فلتفسدوا عليهم الحاسة الاجتماعية التي يحسن بها زمكهم ولا تحلوهم عيب آرائكم وهم شباب الاستقلال ، انهم تلاميذك ولكنهم ايضا اساتذة الامة .

لقد تكلم بلسانكم هذا البناء الصغير الذي يسمى الجامعة ، وتكلم بالسنم هذا البناء الكبير الذي يسمى الوطن .

اما بناؤكم فمحدود بالاراء والاحلام والافتكار ، واما الوطن فمحدود بالمطامع والحوادث والحقائق . لا ، لا ، ان المسلمين الذين هدوا العالم ، قد هدوه بالروح الدينية التي كانوا يعملون بها الا باحلام الفلاسة .

لا ، لا ، ان الفضيلة فطرة لا علم ، وطبيعة لا قانون ، وعقيدة لا فكرة ، واساسها اخلاق الدين لا اراء الكتب .

من هذا التكلم يقول الامة : الجاهليون ان يقبلوا ان يدخل احد في شؤونهم مهما يكن امره ...

هذا صوت جرس المدرسة لاطفال المدرسة : ترم ، ترم ، ترم ١٠٠ فيجتمعون وينصاعون ؟

كلا يا رجل ليس في الجامعة قالب يصب فيه المسلمون قياسك الذي تريد .

ان التعليم في الجامعة بغير دين يعصم الشخصية هو تعليم الرذيلة تعليمها العالي .

ويستنبذك أحق هو قل اي وري انما ملحق وما انتم بمعجزين .

قوة الاخلاق يا شباب ، قوة الاخلاق ! ان الخطوة المتقدمة تبدأ من هنا .

فوالرميل

ظاميا افكر في غريب ما اطرق به مسمي نجواب آذبه وتناثر امواجه المقلية الهادئة من رثات لذبة مؤلة - وكمن لذبة مؤلم - تلك الرثات التي كان موقعها من مسمي موقع صغير القطار من الزاهر لمو تجرى كل ما في هذا الاقليم من

الموجودات حتى جوامدة كالحجر والثرى ، ولكنني اتعجب كثيرا منك كيف اقتدرت على صبر غور مدى الليل الا بكم وذهلت عن فهم كنهه شدة الطير الارغم الذي طالما ناكك بوقفة الساحرة من فوق هذا التل الربيع ، فقلت : ما كنت بالذاهل عن

ذلك وانا كنت اتعين فرصة توحيد انقسام المساء والحان هذا الطير الفريد لا اخترع من اللحن نغمة جديدة تكون جامعة لسحر ما سمعته من تلك الأنغام ولا لحان حتى ابرزها لسامعها النجوة

تخفف عنهم اثقال هذه الحياة التبعة المرحمة ويرفهم عنهم ما كاد يدرجهم في غير كان ، فها انا مبعثها على بركة الله وحسن عونه رغم ما احاطت به يد الصروف العادية شفتي من الكائنات الثقيلة .

واقدر كنت ارسلتها من قبل نغمة شجيرة مضطربة ككفواذي العليل فابث برهة من الزمن حتى احاطت بلسان النضرة الحساسة الأثر ، والثاني من رابية عزابة الباسية الزهرة أحسنت واجدت فباشفت به سامعنا في هذا الراد المتلا " الجبين فاسترسل في

تفريدك هذا فان في اجراسك ما يبرد اوارا انا عجز عن تبريده الماء المعين .

وانا اقول لها : ايها الفردان ارجوكم ان لا تنوا بالسداء بد العقول ان انا خالفت مرغوبكم مني واسرعت بحبس ترمي حيث انت - شبح الوجوم

بهديني بكل اصناف الوعيد بين آونة واخرى واني ارى من النجاة ان اذعن حكمه رغم ما فوتم به ساعدي وثبت به جسامتي من روائع المنظوم

والمنثور فحياكم الله وبياكم وبارك في شعورك اللطيف واحساسكم الشريف واني ارجوكم ان قدرت الظروف العسادية بر جرمي ان تلبقوا عني شباب الديار

الكلمات الآتية بعد ان تعلمه بان : لا سفر لي غير سفر الكائنات ولا معلم غير استاذ التصاريح

ايها الشباب العزيز ؟ ان ذا وطنك خضراء وغبراء بره وبحره جبروتها شجرة وزهرها يستغيث بك ويرجو ان تخفف عنه بعض ما بات بهانيه من مظالم هذا الزمان الجائر ، فهل انت مغيبه من مصابه وملب لدعائه قاتلا معي :

ليبك يا وطني ! من ترب منجمه ومساء كدوره سويت في البشر اني لا سعي لكي تلقي المرام وار

أصلي لا جلك في الدنيا لظي سقر أم انت لا زلت في حلمك غارقا ؟

تنبط رحلك الله اقد ولي زمن الحلم .

تنبط فانك في زمن .

تنبط فيه جميع الوجود

وذد عن حياضك لا تجسدن

فكل شمسائك من ذا الجبود

فاذا تيقظت واندفعت الى العمل مع العاملين

فابتدئ بتجديد مجد الجبود .

فلا نعمة لك الا اذا

أعدت لشعبك مجد الجبود

نهضتنا الحديثة

كلما فكرت في احوالنا الادبية والاجتماعية الحاضرة غمرني شعور فياض ففصل قلبي المتسالم حرة ، وفكة من قيود الحزن والاسى تلك القيود التي حجبته عنه ضوء الحقيقة الناصعة التي كان يتوخاها من قبل .

تلك الحقيقة الحادة التي غمرها الجهل ففدت ضية الكسل والجمول الذي قتل العقول واخمد شعبة النبوغ فجمدت الافكار ومات كل شيء ؟

نعم مات كل شيء بموت العلم ، بعد ان حل مكانه الجهل واصبح الأمر النهائي ، المعطي المسامح المتصرف المطلق في مشاعر الناس وافكارهم ، فبنى الصروح واشاد المعاليل ، وظن انه الحامد بخلود الدهر ، وراح فرحنا ، سبتشرا يمسح بين القصادي والرائع ، منتقلا من الابهاء الى الابهاء كأنه ورث العقول وامضى عليها صك الجبود والموت الابدي .

وسقط من حسابنا الابهاء دول ، وان الجبود زائل وان عمر طويلا وان العلم وان مات اليوم فسيحيا غدا ، وان تلك الافكار التي كتب عليها الموت الروحي ستلد رجلا وستنجب ابسطالا ،

وسوف تربي عقولا كبيرة يتصاضى عليه امتلاكها وسوف تذهب بروحه الى حيث لا تعود .

نعم سقط من حسابنا هذا كله وظن - مع الظانين - الخلود الابدي والحياة التي ما بعدها موت ، ولم يكن ذلك جماعا في العقل وخطلا في التفكير ، بيد ان حلاوة القلبية واقهر اتملته وجعلت كل شيء دونه صغيرا ما دام القلب البشري

مسكنا للضعف والوهن ؟

نعم ما دام الضعف والوهن ، ولولا ما رأينا اكثر مما رأينا في تاريخ الامم منذ بدأ التاريخ الى ما شاء الله - حزن قوم وسرور آخرين ، واحتقار هؤلاء وتعظيم اولئك ، رامانة هذا ورقة ذاك ،

وم بشر سري لا فضل لهذا على ذاك سوى ضعف قلب نجرها الجبل ، وقطعا الياس واسترلى عليها القنوط ، فاصبحت تستصغر نفسها وتستقص بشريتها وترها لا تستحق الحياة كما يجب ان تكون اخفها من البشرية ، وقسمتها في اللون والمهيكل ؟

نعم تستقص نفسها لان الجبل ذهب بروحها وكل عجزاتها البشرية الانسانية ، وتركها كهيكل بسيط قد لا يكون كبير فرق بينه وبين سائر العجائوات بيد ان هذا ناطق وذالك اخرس ؟

واي شيء هو العلق اذا لم يكن منشأ العقل والتبصر ؟ وهل يحسب الناطق في جملة البشر اذا لم يكن بصيرا بما يقول وحكيما في آن واحد ؟

لا وايك ايها القاري انها الحقيقة التي لا مربة وأعلنت شأنك بين الشعوب

وحطمت عنك جميع القيود

واذا احببت ايها الشباب النبيل فاحب الخلود فأنبسل حب بساد به

بكل المواطن حب الخلود

وأرذل حب تذلل به

نفوس البواسل حب القدود

واذا تغيت فتغن بشلفك والرميل

اذا ذكر النبيل فاذكر له

رميلك والشلف مثوى الاسود

فكل الجلال حيا لها

وكل الجبال وكل السعبد

« بربو » (مبارك جلواح العباسي)

"AU ROI DU TAPIS"

تيرشيق سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدينة

Tirichine Sliman Frères

RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles et Portemonnaie Filali garantie d'origine Beraous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs

Prix mouérés.

Adresse télégraphique.

Tirichine MEDEA

Chèques Postaux: ALGER 92-83

Maison de Confiance Fondée 1888

Téléphone: 0-47

صناعة المجود على كل نوع سروج عمارة ونصف عمارة قرانطي محاسن ومسرجين وبرتفيليات وبرتونيات على كل لون جلد فيلالي اصلي كل آلات التطريز

كسوة مدينة اغواطيه جريديه وزراره من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط مسرح عطور فائقة محارم فيلالي رجالي وانساوي عمارة. اسوام لانتقيل المزاحمة مع الصدق والامان



محل ابرانس (شعل)

مسعدى غساية

اصاحبه عدون بن الحاج ابراهيم التاجر

في مسعد حكم الحلفة

بمناسبة دخول الحريف وهجوم الشاه بقارس

برده فانا جابنا كمية وافرة من ابرانس (شعل)

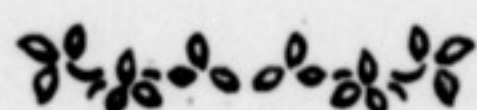
من ارق طراز ومستعدون لارسالها في اصرع وقت

من يطلبها بخطة او غير بخطة فبسادروا لانتهاز

هذه الفرصة قبل الفوات

Addoun ben Hadj Brahim

Commerçant à MESSAÏD



المطبعة العربية في الجزائر

مستعدة لتجليد الكتب وخدمة الطوابع من كل نوع

ولطبع التهانى العديدة فقدموا لها مطابكم تروا فيها

الاتقان والجمال وسرعة الانجاز

للكراء

للكراء

بشورى للتجار

يعلم السيد محمد بن الباي حرفاء الافاضل بانه اسس من جديد معمل شاشية عصلي تركيبي جزائري - فاسي بغاية الدقة والاتقان وحسن المعاملة فمن له رغبة في شيء من ذلك فما عليه الا ان يوجه طلبه الى معمله بهذا العنوان محمد بن الباي نهج السودان عدد ٣ بالجزائر هو يوجه للتجار مطالب الراغبين بكل سرعة

اعلان

يعلم للعوام السيد عمر بن حمود بن الحاج صالح التاجر في سطارنو انه فتح مخزنا للحبوب بسائر انواعها في بلدة تقورت وهو مستعد لوسق ما يطلب منه للتجار مثل ورقلة وادي ميزاب مع السرعة في الوسق والامانة في المعاملة والاعتدال في الاسعار ومستعد لوسق كولي بوستال الثمر بانواعه

محل الرخاء والامان

اصاحبه عمر بن حمود بن الحاج صالح نهج جا كلان وما لاكوف في بسكرة تليفون ٥٠ - ١ يوجد فيه كل ما تشتهي النفس وتلاذذ العين من اقشة وحرار بانواعها فرنسيو جزائريو وتونسية والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والشفقة والامان والبشاشة والمجاملة فمن له رغبة في ذلك فليقصده فليس الخبر كالعيان

دار الباي

نهج ريو رقم ٣ - قسنطينة

اصاحبه محبو الحاج ابراهيم بن عمر

بشر حرفاسنا الافاضل باننا فتحنا على بركة الله هذا المستودع لتعاطي التجارة بالجملة ونصف الجملة في الاقشة والحرار بجميع الوانها وانواعها باسعار فارة لا تقبل المزاحمة

فتحنا اخواننا التجار ونرغبهم ان يوجهو نظرم البنات كما كانت لهم رغبة في شيء من ذلك فانهم لا يجدون منا بحول الله وقوته الاكل صدق وثقة وامان ومجاملة وحسن معاملة - وليس الخبر كالعيان . تليفون ٨٩ - ٤٠

عشمان

يعلم الفقير الى ربه محبو بن حمود الواهج حرفاه الافاضل كانه بان محله الكائن بسوق الترك عدد ١١ بتونس مستعد لتلبية طلباتهم من جميع ما يحتاجونه من ااف البضائع التونسية من حرير وصوف وعطورات وغير ذلك مع سرعة الوسق وحسن المعاملة وسيرور منه ما يسرهم ان شاء الله وليس الخبر كالعيان .

Louahej Yahia b. Hamou

11, Souk El-trouk - TUNIS

دواء ناجع [الكواتين]

لضعف النفس

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارعون من المسلمين كالحكيم الانطاكي السبسطي والشيخ ابن سينا ومن غيرهم كهيوكراط اليوناني امبروازباري وراسيلسي النصرانيين ، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعف البأة (نفس) واستتصال شافتها من الوجود .

لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطان البعيدة سبب صعوبة المواصلة جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الاهلية فقط يعطي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض ومبلغ دائهم .

وبعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماء والعصريين تمكنتنا بفضل الله من اختراع مادة (الكواتين) التي يصح لنا ان نعتبرها احسن دواء واكثر فاعلا واقله خطرا لمعالجة ضعف البأة (النفس)

ولقد اعانتنا طرق الاستحضارات العصرية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة من النباتات والمعادن الاهلية والاجنبية ثم تهيئها على شكل حبات لذبدة الطعم لا تهدي على ما منعه الشريعة الاسلامية .

ومن خصائص هذا الدواء انه يقوي البأة تدريجيا وينشط القوى البدنية من غير ان يهدث دنى ضرر للاعضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذباب الهند وغيرها من العقاقير التي تستعمل بدون تفعل ولا تدبر .

ومفعول (الكواتين) صالح ايضا ضد الآلام الناشئة عن التعب والعباء من جراء كثرة المشاق اليومية التي تنهك القوى وترخي الاعصاب وتجلب القشل . ولا بأس في استعمالها كما أنفع الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

بوخذنه عبد الرحمن الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديون درفيل عدد ١١ ، ونهج هانري مارتن عدد ٥ بالجزائر - تليفون ٢٩ - ٣٠

"PHARMACIE BOUKERDENA"

PHARMACIE DE 1^{re} CLASSE

11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER

TÉLÉPHONE 30-29

اعلان

احدث السيد عيسى بن يحيى بن قاسم يلددة الاصنام اشلف معملا جديدا لصنع المشل الاسلامي الطاهر من القدر والقش .

يوجد عنده عمل التحال الجيد الصافي واقفاف لدمو يبيع بالجملة والتفصيل ، والسوق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان . فمن رغب في اقتناء شيئا فليصكاتبه بعنوانه الخاص .

Aïssa ben Yahia ben Kassem

Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

يُوسُفُ بَارُوكِي

رود لايسر نمر ١٢ بالجزائر

تاي J. A. B.

قارنتي غاية

يُوسُفُ بَارُوكِي

شاشية وعصلي ، محارم حرير

وحياك وقاية

يُوسُفُ بَارُوكِي

سلته وخرج وكريب دي شين

مشرح ومورد

الغاز المسمى (غزال)

الذي هو عدة وعدة ارباب وربات المنازل اطلوا من الحفوت اعطوني يمدون غاز غزال فقط ولا تطلبوا غيره بقاتا لانه هو الغاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة والتسخين المنازل والبيوتات

Pétrole GAZELLE

Produit Shell

IMPRIMERIE EL-ARABIA

70, Rue Rovigo ALGER

DIRECTEUR-GÉRANT

Aboulyakdan Hadj Brahim

للكراء